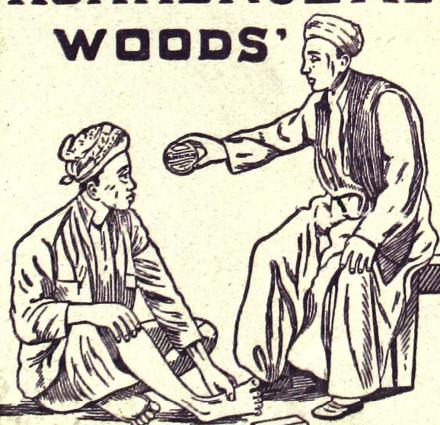


Ա Յ Ա Յ Ա Յ Ա Յ



**OBAT  
KORRENGZAL  
WOODS'**



Ini paling baik' 

କରେଂଜାଳ ପାଦିତ ଅନ୍ଧାରା ଏହାର ପାଦିତ ଅନ୍ଧାରା  
(KORRENGZAL WOODS')

କ୍ରୁଧ୍ୟାଙ୍କ ଲକ୍ଷ୍ୟ ଦିଇଛନ୍ତି ପାଇଁ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମହିଳାଙ୍କ ପାଇଁ ଏହାଙ୍କ  
ଜୀବିତକୁ ଯା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଯାହା ହେବାରେ ପରିପାଲନ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାଙ୍କ  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଯାହା ହେବାରେ ପରିପାଲନ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାଙ୍କ

பீபர்மந்து கால்வை மூடுவது (PEPERMUNT CURE WOODS')

ମୁଦ୍ରାକଣ୍ଠାରୀ ପିଲାଙ୍ଗାରୀ ଏହିକିମ୍ବା ଏହିକିମ୍ବା  
ମୁଦ୍ରାକଣ୍ଠାରୀ ପିଲାଙ୍ଗାରୀ ଏହିକିମ୍ବା ଏହିକିମ୍ବା  
ମୁଦ୍ରାକଣ୍ଠାରୀ ପିଲାଙ୍ଗାରୀ ଏହିକିମ୍ବା ଏହିକିମ୍ବା

# DECCA



# DECCA

॥ ମୁହଁ କି କିମ୍ବା ମିଳିଲୁ ଗାନ୍ଧି ପୁଣ୍ୟରେ ଏ କିମ୍ବି ଦେଖିଲା ତଥା  
ବା କିମ୍ବି କିମ୍ବା ପୁଣ୍ୟରେ ଏ କିମ୍ବି କାହିଁ କାହିଁ ପୁଣ୍ୟ ଦେଖିଲା DECCA.

ଯାହିଁ ପଦମନାଭୀ :

**GORKOM**

ପିଲାଙ୍କ ମୁଣ୍ଡି କା କା କି ଏ ଯା ହି ହା ବା ତୁ ଯା ॥

## ॥ଏହାହୁତିଗଜ୍ଞ ॥



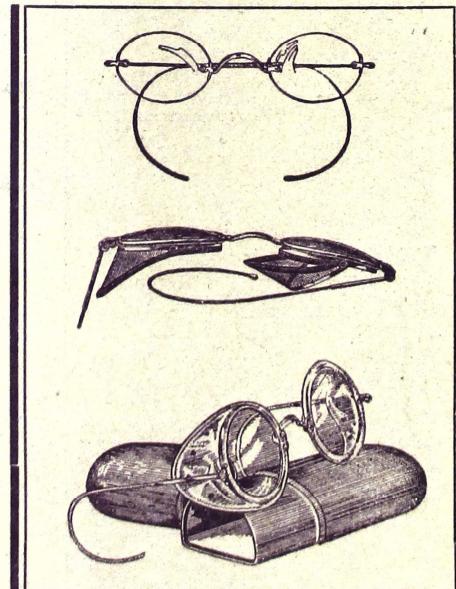
J. van GORKOM & Co.,

卷之三

二〇〇〇

Bandoengsche Apotheek  
Groot Postweg 9.

Beng Seng Apotheek  
Pantjoran 50.



**GORKOM**

# ||| Ա Ր Ե Մ Ա Խ Ա

ଅଭିଯୁକ୍ତିର ଅବଧି ହିଁଲେ ଏହା ଏହାର ଅଭିଯୁକ୍ତି

ବୁଦ୍ଧ ହିନ୍ଦୁ ମାତ୍ର ପୁଣି ମାତ୍ର ଯାଏଇଁ :  
କିମ୍ବା ଗୁରୁ ..... f 1.50  
ପାପ କୁର୍ବାନ୍ ପାପ କୁର୍ବାନ୍ କି ଯାଏଇଁ  
୧ ପାପ କୁର୍ବାନ୍ ପାପ କୁର୍ବାନ୍ କି 3 ଯାଏଇଁ

ବ୍ୟାପକ - ଏହି କିମ୍ବା  
ଅନ୍ୟାନ୍ୟଙ୍କର  
ଯଦି କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା 2791 - ଏହି କିମ୍ବା

## ၁၈၁၂၁၀၀၀ Tjisaroea



॥ରାଜ୍ଯକୀୟା ପାତାଗାସିନ୍ଧୁ ॥ 53

ក្រសាស្ត្រពីរឿងឈ្មោះជាបាយការ និងភាសា  
ស្ថិតិយោគ 1930 បិទិយាត ស្រួលរាយការណ៍ និង  
រាយការណ៍ 10 យុទ្ធសាស្ត្រ ដែលបានរាយការណ៍ និង  
ស្រួលរាយការណ៍ 1929

କେବୁ ଏବଂ ଏକାମ୍ର ଦାତା ଏବଂ ଏକା ପିଲିହାଗି ଯୁଗୀ । ଯୁଗୀ  
ଅନ୍ଧାରେ ଦାତା ଏବଂ ଯୁଗୀ । 1930 ମେଟାରୀକୁ ପାଇଁ  
ଶବ୍ଦି ଏବଂ ଏକାମ୍ର ଏକା ପିଲିହାଗି ଏବଂ ପ୍ରକାଶକ ପ୍ରକାଶକ  
ଏଥାରେ ଏକାମ୍ର ଏକା ପିଲିହାଗି ଏବଂ ପ୍ରକାଶକ ପ୍ରକାଶକ  
ଏଥାରେ ଏକାମ୍ର ଏକା ପିଲିହାଗି ଏବଂ ଏକାମ୍ର ଏକା ପିଲିହାଗି ।

ଅ ହାତି କଣ୍ଠ ଦୁଇନ୍ତି ହିଁ । ପୁଅ ମାତା ଯିବି ରୁହି ଯା ଯା ଏଣା ପାଇଁ  
ହୁଁ ପୁଅ ଯା ଏଣ ତୁଳା ଯମି ହୁଁ ଏ ଏବଳି ହେଲୁଗୁ ହାତିଁ ॥  
ଏଣ ତୁଳା ଯା ଏବଳି ଯା ହେଲୁଗୁ ହେଲୁଗୁ ହାତିଁ  
ପାଇଁ ମା ଯା ସା ଯା ଏଣ ହେଲୁଗୁ ହେଲୁଗୁ ହାତିଁ  
ହେଲୁଗୁ ହେଲୁଗୁ ହାତିଁ କ୍ରୂପ ଏଣ ଯମ ଏଣ ଯମ ହେଲୁଗୁ ହେଲୁଗୁ ହାତିଁ  
ଏଣ ହେଲୁଗୁ ହେଲୁଗୁ ହାତିଁ ଏଣ ଯମ ଏଣ ଯମ ହେଲୁଗୁ ହେଲୁଗୁ ହାତିଁ  
ଏ ଯା ଏଣ ହେଲୁଗୁ ହେଲୁଗୁ ହାତିଁ





ପାଇଁ କାହାରୁ ଯାଏ

ଆ କିମାଟୁପୁର୍ବ କାନ୍ଦିତି ଅଛି ଆହେ କାନ୍ଦିତି  
କାନ୍ଦିତି କାନ୍ଦିତି କାନ୍ଦିତି କାନ୍ଦିତି କାନ୍ଦିତି

(၁၂) ပန်မာရ်မြေနေ

ଅନ୍ତରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ ପାଇଁ

ମାୟକ୍ରମିତାମାନିକୁ

ଯି, ଯିବୁ ଏହାରେ ପାଇଁ

ପିଣ୍ଡିମ୍ବ, ହାସିଲ୍ଲା

ମିନିପିଆର୍, ଟାଙ୍କ

(ପ୍ରାଚୀନ ଶାସତ୍ରରେ)

ମୁଖ ପାଦ ମଧ୍ୟ

ତୁମ୍ଭାରୁଙ୍କରିବାରୁଙ୍କରିବା

## ព្រម រាយ ពិធី យោង

ମୁଖ୍ୟ ମୁଖ୍ୟ ମୁଖ୍ୟ

ଯେ ମାତ୍ରିକି ହେଉଥିଲା ତାଙ୍କୁ

କାନ୍ତି ଧ୍ୟାନି

၁၂၁-၁၃၁၈၅၇

ମୁଦ୍ରଣ କାର୍ଯ୍ୟ

ଅୟା ଏହି ଯଥା ଏହି ୧୫

ଅମ୍ବାର୍ଜନ ପ୍ରକାଶକୀୟ

ମ୍ରାଣମ୍ରାଣମ୍ରାଣ

ଯାଇଲୁ କରିବାକୁ ହେଲା

ବାନ୍ଦି ଯେବେ ହାତିଲାଗି

ଯେ କାହାରେ ଏହା ଏହା

କ୍ଷେତ୍ରମାଧ୍ୟମାଧ୍ୟ

ଯାହାରୁ ଯାତ୍ରା

ଶାନ୍ତିମୁଦ୍ରଣ ପିଲା



॥ ຂອບ ແນ ຖານ ພູ ດີ ຂະ ດີ ຕິດ ດີ

ମୁଁ ତ୍ୟାଗିତିରେ ଯାଏଥିବା ପିଲିକ୍‌ରାଜିକିମା ଆଶାକ  
ଧୂରାମ୍ଭା ଏହି ତ୍ୟାଗିତିରେ ନିର୍ମଳିତା ଯାଏତେ  
କୁପୁ ଏହିରେ ଧୂରାମ୍ଭା ନାହିଁ ଏହିକିମା ଅନ୍ତରେ



ଯେ ଯୋ ବା କା ହିଁ ପା ଏ ଏଇଁ ତା ହିଁ

ଧ୍ୟା ମେ ଯୁଗ ହା ହା ଥା ଥା ଥା ଯିବି ହା ହା ହା ହା ତିପୁ ଦୂରୀ ବି ହା  
କିମ୍ବା ହା  
ହା  
ହା ହା

ମୁଖ ଯେ କୌଣସି ପାଞ୍ଚ ତାର ଥାର କୌଣସି ପାଞ୍ଚ କିମି ଦୂର  
ପାଞ୍ଚ କୌଣସି ପାଞ୍ଚ କିମି ଦୂର ଯାଏଇଁ । ଅଥବା କୌଣସି ପାଞ୍ଚ କିମି  
ଦୂର ଯାଏଇଁ । ଅଥବା କୌଣସି ପାଞ୍ଚ କିମି ଦୂର ଯାଏଇଁ ।  
କୌଣସି ପାଞ୍ଚ କିମି ଦୂର ଯାଏଇଁ ।



॥ ພົມຕະນາ ຂອບໜູນເກສີ ຖະແຫຼງ

ପ୍ରମାଣିତ ହୁଏଇବୁ କିନ୍ତୁ କିମ୍ବା ଅଛି କି ଯାଏଇବୁ କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ମାତ୍ରା କିମ୍ବା ଅନ୍ତର୍ଗତ ପରିମା ହେଉଥିଲା ଯୁଦ୍ଧମୂଳରେ ଏହା  
ପରିମା କିମ୍ବା ଅନ୍ତର୍ଗତ ପରିମା ହେଉଥିଲା 3-4 ଦିନମୁଣ୍ଡରେ ଏହା  
କିମ୍ବା ଅନ୍ତର୍ଗତ ପରିମା ହେଉଥିଲା ।

ପିଲାଗୁରୁବାନୀ ହିନ୍ଦୀପ୍ରକଳ୍ପରେ ତାଙ୍କ ମାତ୍ରାରେ ଏହା ପାଇଁ ବାଧା ଆବଶ୍ୟକ ନାହିଁ । ଏହାରେ ବାଧା ଆବଶ୍ୟକ ନାହିଁ ।

କଣ୍ଠାରୀ ପିଲି ଯୁଦ୍ଧି ହୁଏଥାଏ ତେଣୁ କିମ୍ବା ବା ପିଲି କିମ୍ବା  
ଯୁଦ୍ଧ ହୁଏଥାଏ ତେଣୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କଣ୍ଠାରୀ ଏବଂ କାହିଁ କଣ୍ଠାରୀ କାହିଁ ଅବସ୍ଥା କାହିଁ କଣ୍ଠାରୀ କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କଣ୍ଠାରୀ ଏବଂ କାହିଁ କଣ୍ଠାରୀ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଏବଂ ଯା ଏ କି ଯୁଦ୍ଧ କାହିଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଏବଂ ଯା ଏ କି ଯୁଦ୍ଧ କାହିଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଏବଂ ଯା ଏ କି ଯୁଦ୍ଧ କାହିଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ଏବଂ ଯା ଏ କି ଯୁଦ୍ଧ କାହିଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ପରମାଣୁ ଯାଏନ୍ତିରୁ କାହାରୁ ନିଷ୍ଠା

ନୀଳ ॥

|| ପାତା କାନ୍ଦି ଯାଏ ମାତ୍ର ହେଲା ଯାଏ ଗା



କାର୍ଯ୍ୟ ପିଣ୍ଡ ନିର୍ମାଣ କିମ୍ବା ମାତ୍ରା କୁଣ୍ଡଳ ପିଣ୍ଡ କାହାରୁ ଯାଏଗା । ଏହା ମାତ୍ର ପିଣ୍ଡ ଯାଏଇ କାହାରୁ ଯାଏଗା କିମ୍ବା ବାହୀ ଯାଏଗା କିମ୍ବା କାହାରୁ ଯାଏଗା ।

## ॥ ହୁ ଯୁ ହି ତ ॥

ପାଣ୍ଡିତ୍ୟାବଳୀ (ଶ୍ରୀଅର୍ଜୁନ୍ୟ)

## கார்த்திகை வாணியீழு

॥ ପାଣ୍ଡିମି ହାତମାଯ କାନ୍ଦି ପ୍ରପା

ஏதுபோ என்ற நூலா

p/a. പാഠിക്കുന്നതിലൂപ്പ്

ଯା (କି ଏଣ୍ଟାରିଆ ଏଣ୍ଟାରିଆ)

ପ୍ରମାଣି

କେତେ ପରିମାଣ	1	22	8	29
କେତେ ପରିମାଣ	16	2	23	9
କେତେ ପରିମାଣ	31	17	3	24
କେତେ ପରିମାଣ	11		18	4
କେତେ ପରିମାଣ	26	12		19
କେତେ ପରିମାଣ	6	27	13	
କେତେ ପରିମାଣ	21	7	28	14

॥ పీట ఉన్న కాపి ది కిర్ణి కి త్రిభువిన్ యజ్ఞి శాయి నూచ్చి శిక్ష  
మా పీట ఆవా మూర్ఖ మూర్ఖ వైపు లు ॥



## କବିତାରେ ପଦମାଳା

VII.

၃၁၈

ବ୍ୟାପକ ଯୁଗ ଯି ଯା  
ତୁ କେବଳ ଏ ହିଁ ହିଁ ଯା  
ହିଁ ମିଳି ଥିଲି ଯିବା ଯା  
ଯା ଏଥାରୁ ଯାଏ ଏଥା  
ତୁ ଯା ଏ ହିଁ ବା ଦେଖି  
ତୁ କୁଣ୍ଡଳ ଏ ହିଁ ଯା  
ଦେଖି ଯା ଏ ହିଁ ଯା  
ଯା ଏ ହିଁ ଯା ଏ ଯା  
ଏ ହିଁ ଯା ଏ ହିଁ ଯା  
ଯା ଏ ହିଁ ଯା ଏ ଯା



ମୁଣ୍ଡି ପା କାହାରେ କୁଣ୍ଡଳ ପା ଦେଖି ମାତ୍ର ମା କାହାରେ ଏହି  
ମା କାହାରେ ଏହି ମାତ୍ର ମା କାହାରେ ଏହି ମାତ୍ର ମା କାହାରେ ଏହି  
ମା କାହାରେ ଏହି ମାତ୍ର ମା କାହାରେ ଏହି ମାତ୍ର ମା କାହାରେ ଏହି  
ମା କାହାରେ ଏହି ମାତ୍ର ମା କାହାରେ ଏହି ମାତ୍ର ମା କାହାରେ ଏହି  
ମା କାହାରେ ଏହି ମାତ୍ର ମା କାହାରେ ଏହି ମାତ୍ର ମା କାହାରେ ଏହି

၅၇ အေများ ရှိသော စုအဆောင်ရွက်ပါသော ခုနှင့် မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော  
မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော  
မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော  
မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော  
မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော မြတ်သော

၁၇၂

କୁଣ୍ଡଳ ମହିନେ

ပြောမှုများနဲ့အကိုယ်စာတွေများနဲ့အမြတ်ဆင့်များ

॥ ଶିଖୁରୁ କାହାମିଳାଇଲା ଏହି ପାଦିକାନ୍ତି ଗୁଣ  
ଅପରିଷିଦ୍ଧ ଯତୀ ଏକମାତ୍ର ପାଦିକାନ୍ତି ନିମ୍ନାମ୍ବୁଦ୍ଧି ପାଦିକାନ୍ତି ଏଥିରେ  
ଦୂର  
ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଦୂର ଦୂର

॥ପ୍ରକାଶନକୁଟ୍ୟ 23 ଅଗଷ୍ଟ-ଫିଲେ ବର୍ଷପତର ମହିମାଳା ମହିମାଳା  
ପ୍ରକାଶନକୁଟ୍ୟ 23 ଅଗଷ୍ଟ-ଫିଲେ ବର୍ଷପତର ମହିମାଳା ମହିମାଳା

၁၇၂၈ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံ၊ ရန်ကုန်တောင်၊ အနောက် ၁၀၀။  
အနောက် ၁၀၀။ မြန်မာနိုင်ငံ၊ ရန်ကုန်တောင်၊ အနောက် ၁၀၀။  
အနောက် ၁၀၀။ မြန်မာနိုင်ငံ၊ ရန်ကုန်တောင်၊ အနောက် ၁၀၀။  
အနောက် ၁၀၀။ မြန်မာနိုင်ငံ၊ ရန်ကုန်တောင်၊ အနောက် ၁၀၀။

ପରମାଣୁ ଅନ୍ତିମ ଗ୍ରାହକ

၂၃၈ အောက်ပါတော်းမှု လိုက်နည်းလမ်းများ ဖြစ်ပေါ်သူများ  
များ အောက်ပါတော်းမှု လိုက်နည်းလမ်းများ ဖြစ်ပေါ်သူများ

॥ପ୍ରାଣୀତିଥି 681 ମିଶନ୍ସାହାରା ମିଶନ୍ସାହାରା Boekhandel S  
M. ମିଶନ୍ସାହାରାକିନ୍ତିରା ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ

॥ କି ନ ହୁ ଯ ହୁ ହି ବା ହୁ ॥

## କାର୍ତ୍ତିକାମୁଖ ମୋହନିକାଳ

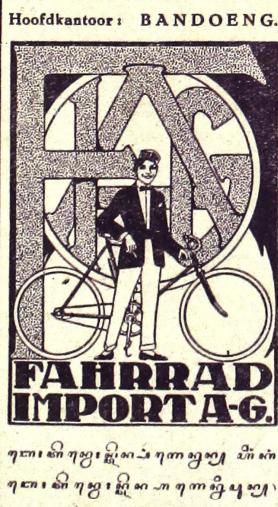
16

4. If we find any difficulty in doing so, kindly let us know.

( ആന്ധ്രാസ്ത്ര സിഖി )



ମାନ୍ଦାଣ୍ଡା ପିଲାନ୍ତି ପିଲାନ୍ତି



FIAG

ଓପେଲ - ଏଡ଼ି - ଗୋରିକେ - ଡିମାନ୍ଟ - ଵୈଲ

ଓପେଲ - ଡିମାନ୍ଟ - FIAG

GÖRICKE

॥ ଅନ ଅନ କି ଯା ହିଁ ଯା ଅ ଅ ଅ ଅ ଅ ଅ ଅ ଅ ଅ ॥

၁၅။ မျှ တာ ဖုန်း ဘ စုအ ပုံ ဘာ ထွေ့။

॥ ଯୁଦ୍ଧ ଯୁଦ୍ଧ କିମ୍ବା କୁଳୁଗୀ ॥ ଯମି ନାହିଁ ପୁଣ୍ୟ Mw. କେତୁ ମି ଯାଏ ଯାଏ

Serie No. 824 ~~no. 824~~ 824a.

ମାତ୍ରିକ ପଦ୍ଧତି ପାଇଁ

காலங்களிலூர் கீவியு | மீதி 62 கால் கீவியு || மீதி 70 கால் வகீவியு துமிழ் . . . . f 0.35

॥ यज्ञवल्लसंहितानाम् यज्ञवल्लसंहितानाम् यज्ञवल्लसंहितानाम् ॥

ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପରିଚୟ

॥ ହୃଦୟ-କାନ୍ତିରୁଷିରୁ ପିତାଙ୍ଗୀ

# ॥ହାତୀମାଳା॥ Serie No. 815.

၁၀၈

କାନ୍ତିଯାଏ ହଜାରି କାନ୍ତି କାନ୍ତି ମାତ୍ର ।

ເວັບໄລຍະ ອົງກອນ ນາມສັກ

କାଳୀ ଏକା ହେଲି 69 ମାତ୍ରାଗତି ଯୁକ୍ତି  $\pm$  0.40

မြန်မာတေသနရုံး၊ အခြေခံပညာနှင့် ပညာပိုင်ဆိပ် အစီအစဉ် အကျဉ်းချုပ်မှု ဖြစ်ပါသည်။ မြန်မာတေသနရုံး မြန်မာနိုင်ငံ၏ ပိုင်ဆိပ် အစီအစဉ် အကျဉ်းချုပ်မှု ဖြစ်ပါသည်။

ଯାହିଁ ଯାହିଁ ଯାହିଁ

॥ ଅଗ୍ରମ୍ ପଞ୍ଜୀ ଯାଇଲୁ ତମଙ୍କୁ ଅପ୍ରକଟିକୁ